



Conférence européenne des **Présidentes et Présidents de Parlement** European Conference of **Presidents of Parliament**

Dublin, 28-29 septembre 2023 /Dublin , 28-29 September 2023



11 septembre 2023

Informations pratiques

Lieu et dates de la Conférence

La Conférence se tiendra du **28 au 29 septembre 2023** à Dublin.

La Conférence portera sur les thèmes suivants :

- **Thème 1 : Conséquences de la guerre d'agression de la Russie contre l'Ukraine et rôle des parlements nationaux dans la reconstruction de l'Ukraine**
- **Thème 2 : Les défis de la démocratie représentative en période d'instabilité**
- **Thème 3 : L'égalité et la diversité dans la présentation publique – accroître la participation des jeunes, des femmes et des groupes ethniques et sociaux en tant que membres du parlement**

En marge de la Conférence :

- Un petit-déjeuner de travail des Présidentes de Parlement sera organisé le jeudi 28 septembre 2023 de 8h30 à 9h45 (sur invitation uniquement)
- La pré-Conférence sur «Discours de haine et menaces de violence contre les représentants élus» le jeudi 28 septembre de 10 h à 10 h 45
- La réunion des Secrétaires Générales et des Secrétaires Généraux de Parlement aura lieu le vendredi 29 septembre 2023 de 8 h 30 à 10 h

Le lieu de la Conférence est :

LE CENTRE DE CONVENTION DUBLIN

Spencer Dock
North Wall Quay
North Dock
D01 T1W6 Dublin Ireland
Tél: + 353 1 856 000
Site web : www.theccd.ie
Courriel : info@theccd.ie

Site internet de la Conférence

Les informations sur la Conférence sont disponibles sur le site de l'APCE: [Conférence européenne des Président-e-s de Parlement \(coe.int\)](http://www.coe.int) et sur le site du Parlement irlandais : [Houses of the Oireachtas](http://www.housesofparliament.ie)

Coordonnées

Secrétariat de la Conférence :

Adresse courriel dédiée à la Conférence : ECPP2023@oireachtas.ie

Procédure d'inscription – Enregistrement en ligne

1. Chaque délégation devra désigner une personne de contact qui sera en charge de l'enregistrement de toute la délégation.
2. La personne de contact devra transmettre à l'adresse courriel du secrétariat de la Conférence ECPP2023@oireachtas.ie ses coordonnées (nom, courriel, numéro de téléphone). Après cette première étape, la personne de contact recevra un lien qui lui permettra de créer un mot de passe pour accéder au formulaire d'inscription de la délégation.
3. L'enregistrement en ligne des délégations est ouvert jusqu'au **13 septembre 2023**.

Tous les participant-e-s doivent être enregistré-e-s individuellement pour accéder aux locaux de la conférence (badges) et aux évènements sociaux.

Visas

L'Irlande n'est pas membre de l'espace Schengen. Toute personne ayant besoin d'un visa est invitée à en faire la demande le plus tôt possible.

Hébergement

Vous trouverez en annexe une liste d'hôtels recommandés en centre-ville, situés à proximité du lieu de la Conférence.

Les délégations sont priées de s'organiser le plus tôt possible afin de garantir leur séjour dans l'hôtel de leur choix.

Transports

Les transports seront assurés par le Parlement irlandais le vendredi 29 septembre du Centre de Conférence de Dublin vers le restaurant dans lequel se tiendra le déjeuner.

Aucune autre disposition particulière ne sera prise concernant les transports pendant la conférence et il est conseillé aux délégations de contacter directement leur ambassade à cette fin.

Badges d'identification

Les badges d'identification doivent être portés à tout moment pendant la Conférence (réunions, restaurants, programme social, transferts en bus, visites guidées). Les badges seront préparés par le Parlement irlandais à partir de la base de données d'enregistrement des participants.

Le retrait des badges sera disponible en trois points.

La collecte anticipée des badges par les Ambassades ou les Secrétaires de délégations est fortement conseillée, dans la mesure du possible.

1. A l'avance par les Ambassades ou les Secrétaires de délégations

10.00-13.00, mercredi 27 septembre
Leinster House (Merrion Street entrance) D02 XR20

2. Lors de la réception de bienvenue la veille de la Conférence

19.00-20.00, le mercredi 27 septembre
The State Apartments, Dublin Castle, Castle Street, D02 XN27

3. Sur le lieu de la Conférence

8.00-11.00 le jeudi 28 septembre
Le Centre de Convention Dublin, Spencer Dock, North Wall Quay, D01 T1W6

Interprétation et documents

Les documents de la Conférence sont disponibles en **anglais et en français** sur le site de la Conférence : [Conférence européenne des Président·e-s de Parlement \(coe.int\)](https://www.coe.int) L'interprétation simultanée sera assurée en anglais, français, allemand et italien.

Toute délégation qui souhaite l'interprétation du discours de son/sa Président.e par son/sa propre interprète se verra accorder l'accès à une cabine d'interprétation. Pour toute demande, veuillez contacter le Secrétariat de la Conférence : ECPP2023@oireachtas.ie

Des cabines supplémentaires pourront être octroyées, par ordre chronologique des demandes (premier arrivé, premier servi), pour l'interprétation simultanée dans d'autres langues. Les coûts de recrutement des interprètes seront à la charge des délégations concernées.

Veuillez noter que ces demandes devront respecter les conditions de travail des interprètes, en vigueur au Conseil de l'Europe.

Liste des orateurs / Discours

Les Président·e-s (ou Vice-Président·e·s) peuvent d'ores et déjà s'inscrire sur la liste des orateurs (pour un ou plusieurs thèmes) en contactant le Secrétariat de la Conférence : ECPP2023@oireachtas.ie

L'ordre des orateurs/oratrices sera fixé par le tirage au sort organisé lors de la réunion des secrétaires des délégations nationales (28 septembre de 8 h 30 à 09 h 30). La liste ainsi établie sera distribuée dès que possible, afin que les orateurs/oratrices puissent savoir à quel moment ils/elles seront appelé·e-s à s'adresser à la Conférence.

Les orateurs/oratrices qui s'inscrivent après le tirage au sort seront ajouté·e-s à la liste selon leur ordre d'inscription.

Pour faciliter le travail des interprètes, les orateurs/oratrices qui ont prévu un discours écrit sont invité·e-s à en remettre une copie à l'avance au Secrétariat de la Conférence : ECPP2023@oireachtas.ie

Les discours seront prononcés depuis la tribune.

Réunions bilatérales

Des salles de réunions seront mises à la disposition des participant·e-s pour des réunions bilatérales. En cas de besoin d'une salle, veuillez contacter le Secrétariat de la Conférence à Strasbourg : annick.schneider@coe.int

Les créneaux horaires vont de 30 minutes à 1 heure maximum pour permettre à toutes les délégations d'avoir des opportunités de rencontres bilatérales. Les délégations sont priées de respecter le temps alloué afin de permettre le nettoyage et la ventilation des salles entre chaque réunion.

Les salles de réunion sont situées au 2ème étage du Centre de Conférence de Dublin (lieu de la conférence) et seront signalisées par un affichage.

Recommandations sanitaires

Maladies respiratoires infectieuses

Les participants sont invités à maintenir les bonnes pratiques mises en place depuis le début de la pandémie de COVID-19 :

- Restez vigilants et informés des symptômes des maladies infectieuses, y compris la COVID-19.
- N'assistez pas à la conférence si vous ne vous sentez pas bien ou si vous présentez des symptômes de maladies infectieuses, y compris la COVID-19.

Prises de courant – adaptateurs

L'Irlande utilise le type de prises G (3 pointes) – comme au Royaume-Uni et à Malte).



Le Centre de Conférence ne fournira pas de prises de standard « Europe » ainsi les participant·e·s sont priés d'apporter leur adaptateur si besoin est.

Programme social

Mercredi 27 septembre 2023

19:00 – 20.00 Réception de bienvenue pour tous les participant·e·s :

THE STATE APARTMENTS

Dublin Castle

Dame Street

D02 XN27 Dublin Ireland

Tél : +353 469422213

Site web : www.dublincastle.ie

Courriel : dublincastle@opw.ie

De courtes visites des appartements d'Etat seront proposées lors de la réception.

Les Secrétaires de délégation peuvent retirer les badges de leur délégation à l'entrée de la réception.

Jeudi 28 septembre 2023

13.15-15.00 Déjeuner offert par the Houses of the Oireachtas Service (Parlement irlandais).
Centre de Convention de Dublin (CCD)

19.30-22.30 Réception dînatoire à l'invitation de M. Seán Ó Fearghail, T.D., Ceann Comhairle, Dáil Éireann et Sénateur Jerry Buttimer, Cathaoirleach, Seanad Éireann
Centre de Convention de Dublin (CCD)

Vendredi 29 septembre 2023

13.15 Déjeuner offert par M. Tiny Kox, Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe au Restaurant Fallon & Byrne - 11-17 Exchequer Street, basement, Dublin – Tél. + 353 1 472 1012

15.30 Visite d'un Musée (choix entre trois musées)

[Chester Beatty](#), [The Bank of Ireland College Green](#) ou l'exposition spéciale à la Librairie nationale [Seamus Heaney: Listen Now Again](#),

Les trois musées sont à 5-6 minutes à pied du restaurant Fallon & Byrne.

Les participants pourront informer le secrétariat de la conférence, lors du déjeuner, du choix du musée qu'ils souhaitent visiter et ainsi un ticket d'entrée leur sera remis directement.

Annexe – Liste des hôtels recommandés

Vous trouverez ci-dessous une liste d'hôtels offrant des prix négociés aux participants.

Les délégations sont priées de réserver leur propre hébergement le plus tôt possible afin de profiter du nombre limité de chambres disponibles aux tarifs préférentiels

THE MARKER HOTEL – 5 étoiles (600 mètres)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 455 € par nuit (premier double)
40 chambres disponibles à ce tarif si réservation + de 90 jours avant la conférence.

Grand Canal Quay

Docklands

D02 CK38 Dublin Ireland

Lien pour la réservation: www.nh-hotels.com/event/houses-of-the-oireachtas

Tél: +353 1 6875198

Site web : www.nh-hotels.com/hotel/anantara-the-marker-dublin

Courriel : events.themarker@anantara-hotels.com

Pour la réservation, merci d'utiliser le code de réservation *MB0003137903* et la mention *Oireachtas September 2023*

THE SAMUEL HOTEL – 4 étoiles (350 mètres)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 270 € par nuit (chambre de luxe)
70 chambres disponibles à ce tarif

Spencer Place

North Wall Quay

North Dock

D01 R9N4 Dublin Ireland

Tél: +353 1 556 7750

Site web : www.thesamuelhotel.com

Courriel: info@thesamuelhotel.com

Lien pour la réservation : <https://bookings.thesamuelhotel.com/offer/european-conference-of-presidents-of-parliament-bed-and-breakfast>

CLAYTON HOTEL CARDIFF LANE – 4 étoiles (800 mètres)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 270 € par nuit (chambre supérieure)
80 chambres disponibles à ce tarif

Sir John Rogerson's Quay

Dublin Docklands

D02 YT21 Dublin Ireland

Tél: +353 1 643 9500

Site web : www.claytonhotelcardifflane.com

Courriel : info.cardifflane@claytonhotels.com

Lien pour la réservation : <https://bookings.claytonhotelcardifflane.com/offer/ecpp>

THE GIBSON HOTEL – 4 étoiles (900 mètres)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 269 € par nuit (chambre supérieure)
80 chambres disponibles à ce tarif si réservation à + de 75 jours avant la conférence

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 319 € par nuit (chambre exécutive)

20 chambres disponibles à ce tarif

Point Square
North Dock
D01 X2P2 Dublin Ireland
Tél: +353 1 681 5000
Site web : www.thegibsonhotel.ie
Courriel : info@thegibsonhotel.ie

Lien pour la réservation : <https://bookings.thegibsonhotel.ie/offer/european-conference-of-presidents-of-parliament->

HILTON GARDEN INN – 4 étoiles (500 mètres)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 229 € par nuit (standard) ou 259 € par nuit (surclassement)
75 chambres standards et 25 chambres surclassées sont disponibles à ce tarif si réservation à + de 90 jours avant la conférence

Custom House Quay
North Dock
D01 V9X5 Dublin Ireland
Tél : +1 877 STAY HGI
Site web : www.hilton.com/en/hilton-garden-inn

Lien pour la réservation : <http://bit.ly/3HN3H6W>

HAMPTON BY HILTON – 3 étoiles (2,4 km à pied/ 4 km en voiture)

Prix comprenant le petit-déjeuner et les taxes – 155 € par nuit (standard queen/king)
175 € par nuit chambre double pour occupation simple

25 Chancery St
Smithfield
D07 KX21 Dublin Ireland
Tél: +1800 HAMPTON
Site web : www.hilton.com/en/hampton

Lien pour la réservation : <http://bit.ly/3RGuLto>